



Número extraordinari  
dedicat a n'es desterro de  
Es Mascle Ros



Setmanari bilingüe inmicie de ses penes y amieh d'es bon humor

# DESPEDIDA

Adios Isla de Mallorca  
terra de xòrcas y xòrchis,  
terra hont s'hi fan molts de porchs  
y cualca pòrcada pòrca,  
terra hont ses mans sa tórca  
aquell que s'haje embrutat  
y heyá que dí amb veritat  
que entre tanta porqueria,  
per brut y per porch que sia  
qui te dobbés es honrat.

Adios terra hont va neixe  
na *Netes*, en *Petecol*,  
na *Simona*, en *Pau Fasol*,  
y ahont sent menut vatj creixe,  
hont s'aprofitat engreixe  
vaje dret o vaje tort,  
vaje viu o vaje mort  
per dins *L'Illa de la Calma*...  
Es que a sa Ciutat de Palma  
tots es *pillós* tenen sort.

Adios *verjes* peixeteres  
que fent com qui no hen sap res  
burlau sa tassa y es pés.  
Adios *benignas* placeras  
que amb ses verdurees grolleras  
estafant preniu *recreo*  
pero alerta ja que *creo*  
de que si es poble obligáu,  
bastant vos aproximáu  
a torná sufrí un *saqueo*.

Adios negres carbonés  
que remuyáu es carbó  
canviant s'aigo a n'es *gorrió*  
ja que bañat pesa més.  
Adios faixuchs carnicés  
que may vos trobau estrets  
per fe molts de dobberets  
y en feis com es natural  
venguent carn d'un animal  
que ja te teteretets.

Adios terra benehida  
per tot aquell forasté  
que es *cuento* xerrant sap fe  
y terra desagrahida  
p'es qui sa guaña la vida  
suant però roy seguit;  
Pais que ja estás farsit  
de colosals sangoneres  
de *canostra* y forasteres  
que xupen de día y nit.

Adios *insigne VAHINAT*  
que t'han fet torná dolent  
perque de molt mala jent  
ta trobas enrevolat.  
*Por fin* es teus han lograt  
treuermé de *Sa Roqueta*  
y haventmé dat tal estreta  
s'heuran buidat es gavatx.  
Efectivament m'hen vatj  
peró m'hen fatj sa p...

Adios simpátichs lectós  
d'es pópulá FOCH Y FUM.  
Parteix qui te sa costum  
d'escriure y devertirvós.  
Prest tornaré a veurervós  
si amb sa *lucha electoral*  
m'elejiu per Concejal  
ja que es facil que resulti  
de que en *Verga* a jo m'indulti  
com n'*Estrañy* fe amb en Bisbal.

¿Y en essé a s'Ajuntament?  
A dins tal gabi de lloros  
cada día hey heurá toros  
si vetj que heu fan malament,  
mes no es aquest es moment  
per parlá d'aquesta cosa  
que hem desorienta y ma pósa  
nirviós y malhumorat.  
Sabréu que som desterrat  
perque a Mallorca hey fatj nòsa.

Desde la *Ciutat Comptal*,  
de la *terra catalana*,  
escriuré cada setmana  
tractant d'es tema actual  
y disfrutaréu igual  
d'aquells cuentos de verdesca  
que a n'es jovent tant l'engresca  
y que fan eixecá un *muerto*,  
per més que *D. Rigoberto*  
excomunicant seguesca.

Adios y siau bons atlots  
*pollos* que a n'es cine anau  
y perque no hey veis paupáu  
per mes que no hey haje clots.  
*¡Llanuts!* (No va axó p'es xots.)  
Estáu tots d'enhonorabona  
ja que Deu fent obra bona  
m'alluñya d'es mallorquins...  
¿Que no es cert valents pillins  
que heu diréu demunt sa trona?

¡Adios Lleónes d'es Born!  
¡Adios Font de ses Tortugas!  
¡Adios bisos y llempugas,  
bacallá fet a n'es forn!  
M'hen vatj y no se cuant torn  
peró crech que será prest  
mes si a n'es desitj aquest  
desde allá no el puch lográ,  
paraula don de torná  
totduna que estiga llest.

¡Adios nobles mallorquins!  
¡Adios bellas mallorquines!  
¡Adios simpáticas nines  
que es jovent feis fe bossins  
amb sos vostos uis divins  
que son assassinadós!  
¡Adios sogrotas! ¡Adios!  
Una voluntat de ferro  
s'hen va cap a n'es desterro.  
Adios tots:

ES MASCLE ROS.



## Ha llegado la hora

Al fin queda realizada la obra.

Próximamente será *facturado* para la Ciudad Condal, desde donde, libre, alta la frente y armada mi diestra con la honda de la razón, tirar podré las piedras recogidas en el transcurso del ruidoso proceso que contra mí se ha seguido, cuyas piedras irán a estrellarse contra estos *hombres cumbres*, gigantes en oro y enanos en honradez e inteligencia.

Desde la vecina y hermana Cataluña, romper podré los cristales tras los que se esconden *jenetes*, que acechando al *llengarut*, aguardan el momento en que este tropiece, caiga, y en lugar de ofrecerle ayuda para levantarse, pónenle un pie sobre la cabeza blasonando de vendedores ante su principal, y alcahueteando para que su dueño y señor gire la vista en torno suyo, y no reconozca mas defensor ni mas servicial que el simbólico valiente que ababa de realizar tan arriesgada hazaña.

No vea en esto lector, lamentos, quejidos, ira ni temor en el que escribe; es la luz de la verdad, es el razonamiento final del tan grande como hipócrita problema, el cual fué planteado por unos *perritos falderos*; resuelto por el Tribunal de Justicia y razonado por el perjudicado... ¿perjudicado he dicho? No; por el protegido.

Los que como yo confiados en el Destino vivén, (pues que el Destino manda) no se arredran ante los sinsabores que el Destino les brinda. ¿Quién hizo mover mi torpe pluma para versificar la horrorosa catástrofe del vapor «Miramar»? El Destino. ¿Quién me condena a destierro? El Destino. ¿Quién me hará feliz o desgraciado en lo futuro? El Destino. Pues si el Destino manda, entreguémonos en brazos del Destino, y haga el Destino de nosotros lo que haría por más que a ello nos opusieramos.

Con mi proceso, hánse hecho multitud de versiones las que a medida que iban desfilando por las mentes *lavan-derísticas* o al ser trazadas por la *maestra* pluma de algún *periodista de café-tin*, han ido tomando forma tal, que incluso ha habido quien ha visto charlar amistosamente al procesado con el injuriado, quien sabía de buena tinta que se había retirado el proceso, quien estaba cerciorado de que el fallo moriría

como por encanto, y hasta ha habido quien ha oído el *vibrante* sonido del metal para formar con él un candado y con el cual cerrar el tintero.

¿Qué malo es el vulgo! Mallorquina-das.

No puedo menos que recordar en estos momentos, los *justos* renglones que me dedicó el *cívico* e ilustrado hombre modelo D. Jerónimo Massanet y Beltrán (a) *Manitas* en su «Vanguardia» y a raíz de la vista de mi causa. Como esto puede ser un motivo que haya influido hacia el Tribunal Supremo para que me condenara, debo reproducir lo que decía el *Apóstol del Civismo*: «Trátase de un escritor eminentemente in-moral, del que debiera avergonzarnos la popularidad de que goza, y el crecido número de ejemplares que se expenden de su periódico.» Aconsejaba a los demás, que se avergonzaran de mi popularidad y en cambio él, no se avergonzaba yendo juntos y en plena calle a la salida de las sesiones del Ayuntamiento. ¿Y por qué no se avergonzaba? O no había motivo para ello, o D. Jerónimo no sabe o no puede avergonzarse. (Toma Tripita!)

¿Y la Prensa? ¿Que ha dicho la Prensa? Nada; salvo la importante *Revista «Balears»* que me honró publicando unos clichés y al pié de ellos un tan valioso como valiente comentario; por lo demás, nada han dicho, nada les ha importado el destierro del diminuto periodista.

Yo no ansiaba, no quería hicieran campaña contra el denunciante Señor March, ¿a que hacerla estando ellos conformes en que soy yo un injuriador? Pero si esperaba comentarían lo sucedido, pues que la misión (a mi entender), de una Prensa local e independiente, es comentar lo en la localidad sucedido sea el asunto del color que sea. Pues nada; no valía la pena desperdiciar el espacio del periódico para un asunto de tan escasa importancia como lo es el destierro de un... *don nadie*, otros asuntos de mas grande interés deben ocupar dicho espacio, como por ejemplo; planas enteras a la *Santa de Costitx*, columnas completas a la reseña de peregrinaciones, sermones, banquetes, bodas y demás actos *gorreros* tan frecuentes en nuestra Prensa local e independiente.

Ha llegado la hora. Parto sí, pero frustrando los deseos estupitos de quien envidia la gran tirada de mi se-

manario y la popularidad de que goza Parto, pero dejo en la Isla y sentado sobre seguros y potentes cimientos, periódico mas pequeño en tamaño, pero el mas grande, el mas asqueroso (como dirán muchos) pero el que va desnudo, por no querer vestirse con el page de la hipocresía, imperante en nuestro suelo.

Han transcurrido 16 meses desde que fui denunciado ¿y que? Haciendo a de justicia, los lectores han ido aumentando, y, como pasaron estos meses procesamiento, pasarán también años de destierro y hay que vivir en los mortales, para saber hasta donde llega el amor, la bondad, la abnegación, la justicia, el rencor, la maldad, la hipocresía y... el poderoso caballero D. Dinero.

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ

## A n'es lectors

Vos comunicám que per qualse queixa o asunto relatiu a n'es setmanari FOCH Y FUM, poréu dirijirvós a mateixa Direcció Carré de Arabi pral. - Palma, ja que Es Mascle Ros per mes que s'hen vaje, segueix sent es Directó propietari d'es periodich el cual escriurá setmanalmente de Barcelona que será igual que si s'hen hagués anat, ja que deixa a Palma persones competents y de tota confiansa, que vetlarán per sa bona mar d'es setmanari.

Ha estat nòmbrat Directó literari de mateixa, D. Pep Quetglas y Sancho Xim que encara que no sia ros, es mascle que sap ahont los te posats no s'amoca amb sa maniga.

Res mes per avuy, y fins divendres vé si som vius.

## Quedau tots convidats

Dimecres día 11 d'es corrent a le d'es vespre, parteix Es Mascle Ros a Barcelona per cumpli es destierro ¿Voleu res?

Demanáu tot lo que vulguén, men dobbés, no vos creguén que perque Verga hen tenga molts també n'haje teni Es Mascle Ros, ja que per mes o li toqui s'aproximació com a vehin amb sos dobbés no fan amitjes.

Tip. de Roca, Ferrer y C. - Socorro